

軽井沢ニュース

✧暮らす軽井沢 人口 19,317人(+30) 男 9,314人(+21) 女 10,003人(+9) 世帯数 8,682世帯(前月比+13) 別荘 15,197戸(+157)(23年1月現在)

電子版/画面化・軽井沢ニュース
http://www.karuizawa-news.org

次号 第96号は、
平成23年8月12日(金)発行予定です

広告は生活を豊かにする情報です
お問合せ0267-42-0819

軽井沢暮らし十年・・・ 第43回 7月 はっばう ハ風の森に住んで

自然農法を実施している川口由一氏の著書に「すきま」という言葉を見つけた。作物が育つには土が必要だと思われがちだが、実は土と土の間にある隙間こそが大切なのだそうだ。だがついつい土の状態が気になり、耕したり、肥料を入れることばかりに目を奪われがちだ。



イラスト 斎藤 融

音楽でも同じことが言える。作曲家が何を考えているかを楽譜から丁寧に読み取り、構築し、完璧な形を表現しようと努力する。しかしそれだけで本当に心が揺さぶられる音楽ができるわけではない。音符と音符の「すきま」にこそ作曲家、演奏家の本当の世界がある。

最近頻りに東京に行く機会があった。都会には「すきま」が見つかりにくい。どこへ移動するにも、自動的に運ばれていく人の流れに乗らなければならない。しかも物凄い早さだ。自動の機械の使い方や暗黙のルールを知らないと、その流れから弾き飛ばされる。みんなにやさしく、簡単に、便利になってきたはずの変化が、人を弾き出す。情報が読み取れない人、速度についていけない人、上ったり下りたりできないひと、初めての人、騒音に耐えられない人……

田舎にはまだ多少のすきまがあるように思う。まず人が少ないだけでほっとする。人が少ないと、一人ひとりが無視されないですむ。すると自然と人の心に暖かいものが生まれる。これがシステムのすきま、社会のすきまだ。ここでこそ強い人も弱い人も同じように生きる喜びを分かち合える。軽井沢がいつまでも「すきま」を提供できる場所であってほしいと願う。

軽井沢町在住 ギタリスト 斎藤 明子



ふれあいホール



競技場内

暑さの中、工事が進む(平成25年3月竣工) 風越公園カーリングホール建設工事

五月の町議会で議決され、六月四日に、事業主の藤巻町長ら約四十名の関係者が参列して行われた安全祈願祭の翌日から、カーリングホール棟の本格的工事が始まって、塩沢通りを往来するたびに工事がどんどん進んでいくのが目に見える。工事管理者は山下設計、施工者は守谷・丸山特定建設工事共同企業体で、事業費は消費税込みで二十億二



工事現場

九六五万円。工期は平成二五年三月二五日まで。完成後の国際大会などでの日本代表や町内チームの活躍が今から待ち遠しい。

▼申請期間
平成二三年七月一日(金)以後に契約が締結され、平成二八年二月末日までにリフォームが完了するもの。
(※毎年7月25日～8月31日は、軽井沢町の自然保護対策要綱により、工事自粛期間、であることに留意)
▼申請できる方(以下の要件を全て満たすこと。)

●対象となる住宅の所有者又は同居する親もしくは子供であること。
●軽井沢町に住所を有する者であること。(外国人登録法に基づき登録されており、軽井沢町内に住所を有する外国人を含む。)

●補助金対象者の属する世帯全員が申請日現在において町税等を滞納していないこと。

●対象となる住宅(以下の条件を全て満たすこと。)

●町内にある個人所有で、自己の居住のための住宅であること。
●建築基準法、軽井沢町の自然保護対策要綱、その他法令等に違反しないこと。

●対象となる施行業者
町内に事務所もしくは事業所を有する事業者、または町内に住所を有する個人事業者

▼対象となる工事(以下の要件を全て満たすこと。)

●リフォームに係る工事費(消費税及び地方消費税の額を含み、設計費及び申請手数料は含まない。)

●額が20万円以上であること。
●他の補助制度等による補助金等の交付を受けていないこと。(住宅エコポイント及びリフォームに係る融資の利子補給金のみ併用可能)

●補助金額
リフォームに係る工事費の2分の1以内(千円未満の端数が生じた場合には端数を切り捨てた額)とし、補助金の額が五十万円を超える場合には、五十万円を限度とする。

※補助金の交付申請は、当該住宅につき1回限り。

●申込み方法
町役場観光経済課7番窓口にて交付申請書を提出すること。申請書は、町ホームページからダウンロード可能、観光経済課窓口にもあります。

問:観光経済課 観光商工係
TEL:0267-45-8579
FAX:0267-46-3165
kankei@town.karuizawa.nagano.jp

恒例 夏の軽井沢 蚤の市

◎出品品目 美術骨董/和骨董/西洋アンティーク/小道具/時代着物/古布/ステンドグラス/根付/ジュエリー、高級家具 etc.

2011年8月1日(月)→31日(水) 期間中無休!

昨年より一層充実! 全国各地から掘り出し物をたくさん集めました。

■時間:AM9:00~PM6:00 ■会場:旧軽井沢公民館(軽井沢町旧軽井沢878-1)

●お問い合わせTEL

090-2375-1386 / 076-288-4772 / FAX 076-289-4548

期間中 無料鑑定 誠実 買受保証

美術品(新・古)骨董、民芸品など 買い取りいたします。

模様替えや整理にともない不要になった美術品、骨董を買い取ります。お気軽にご連絡ください。

◎対象品 ●絵画 ●美術品 ●茶道具 ●掛軸 ●屏風 ●武具 ●九谷焼 ●伊万里焼 ●西洋骨董 ●着物 ●家具 etc.

オークション代行も承ります。(東京・京都・金沢の各オークション) お気軽にご相談ください



パソコンで困ったら! 見直し無料 デジタルサポート アスプラス http://usplus.jp 050-3766-5500

FM軽井沢 Let's start! 77.5MHz 竹前文美子 水・木・金 7:50~

北欧家具、照明のネットセール 暮らしのデザイン工房 こぶしざわ ウェグナー、モーターエンセンの名品家具、TEL:0267-46-0017 照明器具 etc. URL:http://www.14.plala.or.jp/CottageDesign

海抜千メートル 自然豊かな避暑地 軽井沢 町の話題 いろいろ

六月五日(日) 第39回町消防団ポンプ操法大会開く

軽井沢町の平成二十三年度の第三十九回町消防団ポンプ操法大会が...



同大会には、藤巻進軽井沢町長や大林義博町議会議長をはじめ、町議員、区長ら多数の来賓が出席、競技を見守っていた。

七月三日の北佐久消防協会の郡大会では、第五部は四位、第十部は三位に入賞...

2011 軽井沢朗読館 夏の企画

7/16(土) 17時〜「東日本、震災鎮魂の会」...

8/7(日) 13時30分〜「おはなし森のぼうけん」...

http://karuzawaroudokukan.jp/

地域の人々の生活とそこ 自然環境・社会環境・博物館と考えるエコミュージアム事業社を主宰する森田秀之さん。



株式会社マナビノタネ 御代田町御代田3903-19 info@manabiotane.com TEL 0267-46-8480

地域文化プロジェクト... サカナ?と笑う森田秀之さん...

に共感。株式会社マナビノタネを設立...

旅行業法に基づく旅行業... 地域に関する事は何でもやってみよう...

8月27日(土) 料金3千円/申込... http://secominfo.com

町役場だより 三回連載 時の人 藤巻進(すずむ) まちづくりを走る町長...

軽井沢町の第二十七代十一人目の新町長に就任した藤巻進さん(写真)...



町にとって、浅間山噴火、地震、土砂災害、洪水など自然災害に強いまちづくりは、約二万人町民の命と財産を預かる重要な課題...

藤巻さんは一九五一年(昭和二十六年)二月十七日、塩沢生まれの、軽井沢っ子...

復活させようとの提案もある。一九七〇年(昭和四十五年)にも新軽井沢大火が発生...

「平日はフルタイムで職務に専念。町の行事で土・日曜日出席。毎日約十人の課長から提案説明を受け、企画書に目を通し決裁印を押す」...

軽井沢プリンスホテル レストラン こぶし 軽井沢高原の夕べ 涼風ディナーコンサート 2011年7月30日(土) ¥8,000

蓄電式太陽光発電システム 電気のないアフリカで活躍中!! 万が一に備えて...我が家に小さな発電所

秘 指令 軽井沢を脱出し西に向かえ 刀匠 宮入法廣 作刀展 NORIHIRO MIYAIRI Japanese Art Sword Exhibition 2011

2011年夏保存版

軽井沢大賀ホール

七月三日(土)〜八月十四日(日) 軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール

七月三日(土) 十五時開演 避暑地の出来事〜アレシジャイ・萩田光雄の世界Part II〜レディス・マン

七月三十一日(日) 十三時開演 名手と共に4/オペラの楽しみ

八月五日(金) 十八時開演 夏の軽井沢に、笑い舞台の原点

八月九日(火) 九時三十分〜 十三時

八月十三日(土) 十八時開演 軽井沢大賀ホール主催



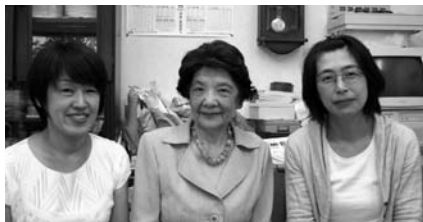
七月二日(金) 十八時開演 洗足学園音楽大学夏の音楽祭2011

八月六日(土) 十四時三十分開演 ハワイアンコンサート in 軽井沢

八月七日(日) 十三時開演 若い芽の会 ジュニアアンサンブル

八月十一日(木) 十八時開演 下野竜也指揮/弦楽アンサンブル

八月十二日(金) 十時開演 若い芽のアンサンブル in 軽井沢



「若い芽の会ジュニアアンサンブル」の代表・若林暎子さん(中央)と山形淳子(左)さん、久保田都子(右)さんが、ニュース舎を訪れ、...

八月十二日(金) 十時開演 若い芽のアンサンブル in 軽井沢

八月十三日(土) 十八時開演 下野竜也指揮/弦楽アンサンブル

八月十四日(日) 十時開演 若い芽のアンサンブル in 軽井沢

七月三十日(土) 十三時開演 名手と共に2/200th anniversary

八月八日(月) 十三時三十分〜

八月九日(火) 九時三十分〜

八月十日(水) 九時三十分〜

八月十一日(木) 十八時開演

若い芽のアンサンブル in 軽井沢 YEK アンサンブル・アカデミー

若い芽のアンサンブル in 軽井沢 YEK アンサンブル・アカデミー

若い芽のアンサンブル in 軽井沢 YEK アンサンブル・アカデミー

五郎部俊朗&藤田美奈子 デュオコンサート 2011年7月24日(日) 軽井沢大賀ホール

ウッドデッキが腐っていませんか? モダンクリエートの「ウッドデッキ」は

悠遊ブルーベリーの里 60分食べ放題!! シーズン真っ盛り! 9月初旬まで

町の話いろいろ

2011年夏 保存版

涼しさがうれしい 天然の避暑地 軽井沢 町の話いろいろ PART 2

六月三十日(木) 草軽交通の新社長に、遠藤常務取締役/事業部長が就任した。遠藤さんは、四月から町の体育協会長も努めている。



七月三十一日(日) 九月四日(日) 無休 日本山岳画協会75周年:創立会 員作品展/山岳に集られた男たち展/会場:丸山晚霞記念館並びに東御市文化会館展示室/料金:高校生以上二百円 丸山晚霞作品に注目の価値あり



横浜美術館蔵

七月十日(日) 十時三十分 筆塚供養祭:このたび沢尾景月先生の筆塚が長倉豊園の建立され、当時の景月先生を偲び、書友の皆様約60名が参列して、夏の青空の下で筆塚供養が行われた。



「目まぐるしい変革の時代、当社に於ける99年の歴史の中で、先人達(特に地域の方々)が立ち上げてくれた会社を、皆さんと原点に戻って、地域の本来の足となる会社を目標に、全社員が一体となって、努力・邁進しましょう。とにかく、まずお客様に満足していただければ、地域ナンバー1、グループでは東信一番が見えてくるはず」と全社員に向けてコメント。

七月十五日、出荷時期迎える発地の「サンファーム軽井沢」では、高糖度トマト「アメリカ」と高糖度ミニトマト「ルビンス」の出荷時期を迎えている。通常のトマトの糖度は5〜6度程度だが、高糖度トマトは7度以上高いものでは10度以上になる。



軽井沢の涼やかな気候を活かして、初夏から初秋が最盛期で、出荷先の多くは関東市場だが、地元軽井沢町でも多くのレストランやホテルで利用している。いつの日か、軽井沢の特産品となるよう、美味しさを追求しているのは、この六月に結婚式を挙げたばかりの市村仁志(ひとし) / 真弓さんご夫妻。

「図書館友の会」会員募集中 町と協働の図書館づくり/みんなの図書館めざして図書館友の会の会員を募集中です。連絡先:45・0588 石村

今年度の軽井沢産キャベツを使った「キャベツ姿漬」出荷です。霧下のキャベツといわれる軽井沢産の丸ごとキャベツの芯をくり抜いて、ピリ辛味の野菜菜、小エビ、昆布、ゆず等を詰込み、丹精に漬け込んだ、当店だけにしかないオリジナル珍味! 価格千九百八十円/内容量は約2kg/クール便で全国に直送。販売者:軽井沢あさま/TEL:0267・42・8200 http://karuzawa-asama.jp/SHOP/0001.html

八月二日(日) 十一時 平岡篤頼文庫第2回講演会 「私が平岡先生に学んだこと、おわびしたいこと」 対談:勝谷誠彦x根本昌夫 場所:平岡篤頼文庫 会費:二千円(軽食の用意あり) 予約:FAx 03・5702・5981

今年度の軽井沢産キャベツを使った「キャベツ姿漬」出荷です。霧下のキャベツといわれる軽井沢産の丸ごとキャベツの芯をくり抜いて、ピリ辛味の野菜菜、小エビ、昆布、ゆず等を詰込み、丹精に漬け込んだ、当店だけにしかないオリジナル珍味! 価格千九百八十円/内容量は約2kg/クール便で全国に直送。販売者:軽井沢あさま/TEL:0267・42・8200 http://karuzawa-asama.jp/SHOP/0001.html

Harmony garden 旧軽市場 軽井沢ハーモニーガーデン TEL:0267-31-0220 軽井沢駅 800m 旧軽銀座商店街 800m

あさいち 今年も やってます! 南軽潮市 新鮮・安心「浅間山麓高原野菜&果物」 毎週日曜の朝7時から 開催場所が各名前変わりました。 毎回先着50名様に「お花」プレゼント!

中軽・居食/居酒屋「楽笑」 町内で一番安く安心して飲食できる店! お客さまに愛され、楽しく笑って/食べて/飲める 居食/居酒屋作りをモットーにサービス。 飲酒運搬撲滅推進のため送迎無償。 お気軽にお電話を。 ★★ 当店特典 ★★ ★サインを入れたこの広告の切り抜きを持参されると4名様以上で飲食合計額が5000円以上の場合... 10%OFFになります... 高校生メニュー/ワンコインメニューあります。 予約電話番号:080-6938-2610 楽笑店主 萩原 080-6938-2610 土屋歯科医院そば(木曜定休)

新軽井沢・駅前スーパーヤオトク... 速報NEWS 前号のつづき。 前号で、七月六日(水)リニューアルオープンと伝えしたヤオトクは、スーパー+コンビニのファミリーマートを一体化するという県下でも初めて?という形態でめでたく実現。開店初日から好感を持って迎えられたようで、「あか抜けている」「しゃべっている」という声も。 入り口左がコンビニ、右にスーパー。センターにレジがあって、レジ係が背中合わせで、お客様に接し、すばやい対応をしてくれるのはありがたい。右側のスーパーストックには、北軽井沢の「銀亭」さんのパンや、別荘族にも満足するワイン類が充実。お惣菜も野菜も肉も、近所の常連客にとっては、今までどおりの安心/安全な、お買い物ができると評判がいい。 一方八月十日(水)開店予定の南軽・25席のイトインコーナー付きのファミリーマートの工事も急ピッチで進められていて、旧盆にはウツドデッキでおいしい地物野菜が買えるかもしれない。 問0267・45・4819

家具修理 専門工房 アスペン 国道18号沿い 古宿 軽井沢 家具修理専門工房 アスペン 家具修理 専門工房 中軽井沢駅 至新軽井沢 至原宿 至軽井沢 至根岸 至塩分 ★アスペン ★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕・など。(古い家具を修理/再生して販売しています) ★見積り無料、お気軽にご相談ください。 ◎原則無休 10時~18時営業 軽井沢町長倉3975-5 TEL.0267-45-3999 根岸

GALLERY & SHOP FH116 Feeder House フィーダー(鳥の餌台)として使用。 インテリアグッズとしても使用。 ショップのウインドーディスプレイ用 Sign Board 住んでいる家のデザインの入った看板。 オリジナルデザインハウスの入った看板。 ギャラリー FH116 Open 10:00~17:00 不定休 千ヶ滝西区2568(旧あやめが原バス停側) Tel. 0267-45-0164

夏期スタッフ急募! アルバイト・パート 主婦・高校生・大学生・大歓迎 SUBWAY ●勤務店舗 サブウェイ・ツルヤ軽井沢店 軽井沢駅前・フェルマータ、他 750円~850円 ●時給 カウンター・スタッフ ●年齢 50歳まで ●経歴 未経験者もOK、飲食店勤務経験者優遇 ●勤務時間 応相談 ●応募 下記へ電話の上、履歴書持参 ホテルそよかぜ 0267-45-8200 軽井沢町千ヶ滝197 担当 星野 <企画・編集・デザインから印刷まで> カタログ・パンフレット・ロゴ・リーフレット ポスター・会社案内、etc 発表会のパンフレット等 お気軽にお電話ください Domani planning ドマーニプランニング [HP] http://www.domani-planning.jp/ 〒389-0111 軽井沢町長倉3347-1 B-2 担当 鈴木 Tel.0267-45-3719 Mobile.090-9669-0512

キラキラした木漏れ日が 優しい風合いのカーテンや 木のブラインド越しに差し込み 漆喰の壁や重厚な無垢のテーブルに 優しく映り込む... ナチュラルでモダンな インテリアを演出いたします リフォーム・カーテン ブラインド・オーダー家具 インテリアコーディネート パンフレット・名刺作成 木と暮らしのデザイン 軽井沢森の學 OPEN 10:30 ~ 17:00 0267-48-1115 CLOSE 水・木・日 www.mori-sizuku.com 南軽井沢・レイクニュータウン入口前

パワーストーン&リラクゼーション シュシュリ 「Syu-Syuly」 1Fはパワーストーン&天然石。 運気がUPすると噂のパワーストーンプレットは1000円~とお得な料金。 お客様に合った守護石を組み合わせたプレットやストラップなど作成できます。 2Fはデドックス&酸素! 石の購入だけでもOK 7月20日~8月末まで無休 11時~20時 営業 http://www.syu-syuly.com 問 0267-42-2232 (予約優先) 営業時間:11時~20時(受付は19時まで) 木曜定休

2011年夏保存版

町の話いろいろ

追分だより
追分の老舗旅館、
油屋は残った！
一般開放し、保存活用される！



作家堀辰雄や詩人立原道造ら
多くの文人に愛された常宿。旧
中山道の油屋(軽井沢町追分六
〇七)の保存と運営を、斎藤尚
宏さん(54)夫妻の経営する古書
店「追分コロニー有限公司」が
スポンサーの協力を得て、旧油
屋再生プロジェクトとして委
託されることが分かった。今後
イベントやギャラリー、倉庫、
事務所などに一般開放される。
物件の広さは建物が約千平方
m(三百坪)、土地が約三千三
百平方m(千坪)。建物は本館
と新館の2棟。部屋数は大小約
十五室。別館、従業員宿舎など
は老朽化が激しく取り壊した。

現在、本館大広間の損傷部分
を基礎からやり直し、床下の湿
気を防ぐ防水シートを張るなど
改修工事を行っている。耐震化
も施し、来春までに完成する。
食堂と厨房があった新館はギ
ャラリーに改装、七月三十日(土)
のトークイベント「ホームズは
生きている」(講師 日本シャー
ロック・ホームズ協会)と「ホ
ームズの本棚@追分・油屋」の
会場に使用。ホームズ本約千五
百冊と六十あるストーリーの挿
画の展示会を八月七日(日)まで開
催する。この企画は、昨年立ち
上げたブックツアーリズム「本の
まち・軽井沢」の夏のイベント

の環。新装なった油屋の、こ
けら落とし、になる。

油屋は創業が一六八八年(元
禄元年)、三百有余年の星霜を
経た老舗旅館。江戸時代は追分
宿の脇本陣を務め、参勤交代の
諸大名の一行が投宿した旅館。
日本を代表する作家の常宿とし
ても、数々の名作の舞台に描か
れてきた。ここ五年ほど営業活
動を停止、親族が売却する意向
を示していた。

保存活用は「利益目的優先で
はなく、追分の町おこしの活
動の拠点にしたい」と斎藤さん。
油屋の平和でのどかな雰囲気
好きな人が、ハッピーを感じる
空間をつくっていく。ナショナル
トラストのような考え方で、
「古い建物を町の観光資源とし
て有効活用する廃墟ビジネスの
モデルケースにできれば」(斎
藤さん)と抱負を語る。

町民からは「どうなるか心配
していた。懐かしい油屋が救わ
れてよかった」「明るい話題は
久しぶり。夢が持ててうれしく
思った」など歓迎する声が多い。
.....

旧軽たより
忘れられた軽井沢人
第5回 柳澤 廣

万平通りの中ほどにある森裏
橋を矢ヶ崎川に添い三度山の方
へ曲がって少し行った所に、か
つて木造三階建ての診療所があ
った。大正の中頃から別荘の人
や土地の人がここでお世話にな
ったものである。お医者さんも
看護婦さんとても親切に診て
くれたので、みんな大変助かっ
た。私たちは初代所長さんの名
前からそこを「マンロー病院」
と呼んでいた。

師にちがいないと思った。そう
言えさつきから向うの方に霧
のために見えたり隠れたりして
いる赤茶けたものはそのサナト
リウムの建物らしかった」

英国スコットランド生まれの
ドクター、ニール・ゴードン・
マンロー博士(1863-19
42)は医師ではあるが、考古
学や人類学の研究にも熱心な人
であった。船医としての勤務の
かたわらインド各地で遺跡の発
掘をしていたが、罹病して明治
二十四(1891)年に横浜へ
来航して入院治療、平癒したあ
とはその病院に勤務しながら横
浜周辺の貝塚を初め、日本各地
で遺跡の発掘調査に集中して多
くの報告文献を遺している。わ
が町の茂沢遺跡の調査もしてい
る。また、北海道へも足をのび
している。明治三十八(190
5)年に日本へ帰化、「満郎」と
名乗った。大正六(1917)
年にマンローは夫人アデルと
来軽してタツピング別荘を借り
て避暑がてらにクリニックを始
めた。その後、京三度屋(現坂
口医院)の裏で、さらに萬松軒
(現軽井沢郵便局)の別館を買
い取り診療所とした。その頃は
外国人たちも増えてきたものだ
からなかなかの盛況を収めてい
た。大正十(1921)年から
は軽井沢避暑団の国際病院(診
療所)を夏場だけ引き受け兼任
することになった。この時、神
戸の万国病院から、後に彼の夫
人となる香川泉出身で日露戦争
にも従軍の経験をもつ優秀な看
護婦木村チヨを婦長として迎え、
本格活動に入った。

大正十二(1923)年九月
一日に関東大震災が発生した。
軽井沢にいたマンローは翌日、
直ちに上京、日本での生活拠点
であった横浜へ急行して救護に
力を尽くしている。

あの頃、軽井沢の診療所は呼
び方もナーシングセンター、国
際病院、マンロー病院、軽井沢
病院といろいろに変わったが、
大正十三(1924)年にマン
ローが正式に院長就任後は「軽
井沢サナトリウム」と呼ばれた。
また、病院の経営状況はという
は避暑団が経営、他の閑散期は

マンロー個人の経営というさ
さか不利な状況下にあったよう
である。軽井沢は閑散期になれ
ば患者も限られてしまう。その
上、マンローは貧しい人々から
は治療費はとらない。しかし、
人件費や薬品代他の必要経費は
支出しなければならぬ。経済
的な圧迫が強くなってきた。大
貿易商の娘で育ったアデル夫
人には、苦しい家計に堪えられ
ない。さらに精神的な悲しみも
加わって、悩んだ夫人はサナト
リウムに隣接した自分名義の土
地を軽井沢避暑団に売り、マン
ローの借財を補って「軽井沢の
冬は淋しすぎる」の一言を残し
て、しよすいのまま国外へ去
っていったという。

既に、北海道の先住民族であ
るアイヌの人たちの文化を研究
していたマンローは、学会から
も高く評価をうけていた。ロッ
クフェラー財団からも、研究奨
励金が支給された。昭和五(1
930)年、木村チヨ婦長を伴
い、北海道日高の二風谷(ニブ
タニ)コタンに滞在、後に永住
のために家を建て、さらに研究
に打ち込みながら彼等への医療
活動にも力を注いでいた。殆ど
夏の三ヶ月は軽井沢サナトリウ
ムへの出張診療をして、わが町
の医療活動へも貢献してくれた。

昭和十七(1942)年、あ
の大戦下に北海道でマンローは
亡くなった。七十九歳。分骨を
抱いてチヨ夫人が加藤伝三郎院
長や他の職員が出迎える軽井沢
のサナトリウムへ帰って来た。
そして百か日目には六本辻の浅
間山を望む外国人墓地へ埋骨さ
れた。その年の八月二十八日に
は、ときの土屋源一郎町長を初
め大勢の内外人が集まって、偉
大な生涯を閉じた「萬郎先生慰
霊祭」を執り行った。町の発展
と町民のために尽くした人への
感謝の気持ちを、このように表
した当時の先輩たちの行為は誠
に美しく、かつ心のあたたまる
ものである。

登場人物(通算)：マンロー、堀辰雄、
レノルズさん、アデル夫人、木村チヨ、
加藤伝三郎、土屋源一郎

.....

Live Cafe & Bar 旧軽井沢銀座通り CHURCH STREET
APPLE's Live Theater
ご予約、お問合せは Tel 0267-42-7410
7/20(水),21(木) 届け島唄の風! 琉音fromMARVEL
7/24(日) 魅惑のフラII クリス
7/24(日)16:00~18:00 軽井沢ストリート・ミュージック vol.3
7/24(日) UKULELE Live vol.14 浦本和宏&クリス
7/25(月) 魅惑のフラII クリス
7/25(月) Country K-Special Band
7/28(木),29(金) My Memorial Songs in 70's C-Farm
7/30(土),31(日) Polynesian Breeze Hivaora
8/2(火),3(水) Country & West Coast Spoiled Brothers
8/6(土) 魅惑のフラIII クリス
8/6(土) 二胡・悠久の調べ 華韻 (ホアユイン)
8/10(水),11(木) 届け島唄の風! II 琉音fromMARVEL
8/15(月),16(火) Hawaiian 西里慶、furani、林よしやす
8/17(水),18(木) Hawaiian E Komo Mai
8/21(日)16:00~18:00 軽井沢ストリート・ミュージック vol.4
8/22(月),23(火) ドラムスライブ 中島恵吾&根岸和寿
7/30,31,8/15,16,17,18 CHURCH STREET 中央広場 観覧無料
Holiday Dancing Festa パフォーマー大募集!

デュオリサイタル in 軽井沢

荒川 洋(フルート)&林 光(ピアノ)
8月18日(木)軽井沢大賀ホール 14時開演



全席自由前売券¥3500/当日券¥4000
■主催：軽井沢響きの会 080・2015・1226/チケット0267・31・5555軽井沢大賀ホールチケットサービス

オイリュトミー公演 in 軽井沢

独白からの出発～そして対話へ
9月3日(土) 軽井沢ハーモニーハウス



定員60名/入場料¥2000/軽井沢ハーモニーハウス14時30分開演/中学生以上対象
■主催：軽井沢オイリュトミーの会 0267・46・3120佐野/0267・46・4996長浜

大野若菜ヴィオラコンサート

8月6日(土) 軽井沢ルヴァン美術館
サマーコンサート 18時30分開演



チケット¥2000(インターミッションにフリードリンク付き)/当日17時～ビッフェスタイルのお食事のご用意が出来ます
■主催：ルヴァン美術館 0267・46・1911

8月6・13・20・27日(土)14時30分～

…軽井沢ヴィラ・セシリア音楽堂…
夏のコンサート/各回¥2000



♪6日「天上の聖なる歌声」野々下由香里(ソプラノ)・和田純子(オルガン)
♪13日「グレゴリオ聖歌とオルガン」及川豊(テノール)・和田純子(オルガン)
♪20日「魅惑のオーボエ・ダモーレ」庄司知史(オーボエ)・和田純子(オルガン)
♪27日「バッハ フーガの技法」和田純子(オルガン・ソロ) ◆予約&0267-41-4075

第28回桐朋学園 夏の夕べのコンサート

8月4日(木)ホク文化ホール18時開演
東北信・桐朋学園在学生のソロコンサート



東北信及び近県出身の桐朋学園音楽学部在学学生15名によるソロコンサート/日頃の研鑽と練習の成果を地元で披露/一般・学生(全席自由) ¥1000/0267-23-4557 小宮山

軽井沢ニュース 2011年7月15日発行 第95号 (6)

町の話 話題あれこれ Part2

「読者プレゼント」

1. 東京・田園調布のB・C・FLOWERさまから色違いのハンギングフラワー各1本を2名様に。長さ70・直径20cmぐらいの大きさのもので、①ピンク②イエロー、各12000円相当です。(手が込んでいます) ※軽井沢ニュース舎に、直接取りに来られる方に限ります。



2. 企画展「夏の装い展」を開催中の信州須坂・田中本家博物館さまから「入館券と冷たいお汁粉」10名様に。



■応募締切：ハガキで、平成23年8月15日(当日消印有効)までに
■応募宛先：〒389-0104 北佐久郡軽井沢町軽井沢東178番地 軽井沢ニュース舎「読者プレゼント係」

ラ・シャンブル・ド・タカネは

南軽井沢・森の中のセレクトショップ
夏のリゾートに欠かせないグッズをセレクト



カラフルで高性能のスポーツウェアや、おしゃれで歩きやすいサンダル、イギリス王室御用達のガーデンツール、手触りの良い革製のバッグ、プロヴァンスの生地など、こだわりの品揃え。(軽井沢町大字発地1398-56)

11～19時営業(季節による変動あり) 不定休
http://www.takane-spa.com 0267-44-6470

避暑地軽井沢125周年記念 講演会・交流パーティー
歴史ロマン・レトリック in 軽井沢
2011年8月14日(日) 10時～12時
とろろ1万平ホテル(定員100名)
第1部 トークショー(午前10時～11時) 司会 丹野与幸
第2部 交流パーティー(午後1時～2時) 定員100名

軽井沢の四季と文学
高原の文章読本
2011年7月23日(土)～9月28日(木)
0267・45・1175

職人さんが、店頭で軽井沢彫の実演

旧軽・銀座通り「軽井沢彫」のシバザキ
7月20日～9月中旬の平日 10時30分～12時



この夏、銀座通り・観光会館手前のシバザキでは、伝統工芸を継承する職人さんの仕事振りを公開。店頭で実際に彫刻刀を使って彫っていく「匠の技」のライブパフォーマンス。場合によっては、実演販売限定のお値打ち商品も出るとか…?。 0267・42・2468

三船敏郎と昭和映画を愉しむ会

第1回9月13日「風林火山」を上映
軽井沢観光会館1階。1000円



旧三船プロダクションのOBである佐藤袈裟孝さん。「子供の頃、旧軽井沢で観た映画館の復活と昭和映画の製作秘話を多くの人に伝えたい」との思いで、昭和映画の上映を企画。2部構成に分かれており、映画関係者の残党?によるトークショーは必聴/必見。毎月三日、9月～12月まで予定。 予約/0267・42・0580

森の手作り教室・2011

本格的な木工組みが学べる! 「森のツール」



カラフルなタイルや木の実で楽しくアレンジ! 「森のフレーム」
手づくりMjはし・巣箱・時計などのキットも販売いたします

第1弾：8/6・7 Sizuku Style Shop
第2弾：8/8～14 北軽井沢スイーツグラス
第3弾：8月予定 サアラ軽井沢ホテル
お問い合わせ：0267-48-1115
ホームページ：www.mori-sizuku.com

夏休みのお得な企画 (～8/15)
毎朝 9:30 に焼き上がるパンを1,000円以上お買上げのお客様にコーヒー・ティー・コーラなどのソフトドリンクを無料サービスします!
南軽・レイクニュータウンに6月にOPEN。イングリッシュガーデンを眺めながらオープンカフェでゆったりとお寛ぎください
ガーデンカフェ フォーリア
http://www.cafefoglia.com/

夏咲きの花木・山野草 三千坪の植木展示畑
新樹種あります
美鈴園
TEL.0267-45-5520 FAX.0267-46-3435

食客 dining
軽井沢駅徒歩5分!
大阪の味の居酒屋です
くればわかる
[pm5:00～ラストオーダー pm11:00]
軽井沢の野菜がたっぷり入った
●韓国冷麺……………1,100円
●焼そば……………900円
●砂肝炒め……………700円
●トン丼焼……………850円
●親子丼……………900円
その他いろいろあります
0267-42-6939

8月1日(月)～31日(水) 朝5時～営業!
創業35年 元祖
「おはよう! モーニングサービス」
ハムエッグ/トースト/サラダ/コーヒー ¥800 ～11時まで (お替り自由)
ランチタイム 11時30分～
●ソースカツ重 ¥1,100
●エビ重 ¥1,300
おしだて **畑と茶房**
■軽井沢町発地1番
TEL0267-48-1160

イベントボックス

Event Schedule	7 JULY	19 (火)~25(月)	23 (土)~10/30(日)	23 (土)~9/4(日)	24 (日)	町立軽井沢病院 0267-45-5111 ■人間ドックのおはなし② 今回は、1泊ドックの紹介です。1日に受けられる人数は4名で、月曜日から火曜日まで木曜日から金曜日に行っています。時間に余裕をもって日程を組んでいますので、各検査の合間は部屋でゆっくりと休息を取っていただくことができます。オプション検査で、脳ドック、胸部CT、マンモグラフィーなどを追加される場合も、日帰りドックに比べて希望に沿うことが容易です。結果は、人間ドック担当医師よりわかりやすい説明があります。また、保健指導や栄養指導の時間を十分にとり、健康維持・増進のため、多くの質問に対応できるよう心がけております。 軽井沢病院 健康管理室
	25 (月)~8/31(水)	29 (金)	30 (土)・31(日)	30 (土)	31 (日)	軽井沢植物園 0267-48-3337 ■ヤナギランが、7月中旬から見頃を迎えます。紅葉色の花は多くのカメランに人気があるようです。また7月下旬~8月上旬には、浅間山にちなんだアサマフウロや、アサマキスゲの花も見頃を迎えます。 【植物観察会のお知らせ】とき：7月24日(日)、8月7日(日) 【クリンソウの苗プレゼントのお知らせ】とき：8月7日(日) 午前9時から 植物園で育てた種播後およそ3年目の苗です。
	8 August	1 (月)	1 (月)	3 (水)	5 (金)	軽井沢警察 0267-42-0110 ■「臨時交番開所式と地域安全パレードについて」：平成23年7月23日(土)10~11時頃までの間「旧道臨時警備派出所の開所式」及び「地域安全パレード」を実施します。女優の橋本志穂さんを一日警察署長に委嘱し、軽井沢町、観光協会、防犯協会、少年ボランティア協会、交通安全協会など関係機関・団体の役員などが参加して行います。開所式は、旧道臨時警備派出所(旧道ロータリー観光案内所)前で行い、パレードは、県警音楽隊を先頭に出発。
	6 (土)	6 (土)	7 (日)	9 (火)	10 (水)	

21世紀の森に暮らす 軽井沢三十区物語 PART3

第22回 下発地区(しもほっち)

前回レポートした塩沢区の南に位置する下発地区は、いわゆる塩沢通りと女街道が交差する風越公園前信号辺りが境で、風越公園を突っ切って南に向かい、左側にペンション・ベルレーヌのテニスコートを見ながら坂を上り切ると、曲がりくねった道を下りて行くと、塩沢とは違った「発地の里」の穏やかな風景が目前に広がる。日当たりの良さそうな南保育園そばの、行き止まりT字路の右は、風越から釜ヶ淵橋へ。左を行けば上発地・馬取方面からプリンス通りに抜けられる。



町の最も南の田園地帯を西北から南東に走る町道の向うには、90町歩(約30万坪)の休耕田がずっと続いている。この辺りは、町の農業振興地域整備計画により、農業を推進することが必要と定められた地域で、いわゆる「農振法」に基づき、農用地等として利用する土地を、農用地区域として設定し、農業の発展に必要な措置が集中的に行われる地域で、区域内の農地は農地以外の土地利用が厳しく制限されており、農地転用が許可されない。そのため、例えば都市計画法により、市街化調整区域で建築できることとされている建築物であっても、建築することができないし、資材置場等としても、利用することができない

(以上ウィキペディア参照) …という下発地の里は、約百世帯から成り、専業農家が十戸で残りは兼業。町役場に勤める職員も多い。

この一面に広がる大地と、休耕田を走る2キロの直線広域農道を浅間山に向かってドライブする開放感と快感からか? 町内外には「発地ファン」が多いのである。模型飛行機を飛ばす人、野鳥を観察

撮影する人、サイクリングする人、虫を見に夕方ファミリーを乗せて発地に着く首都圏ナンバーの車などが、発地の里でそれぞれが楽しんで、親しんでいく。

公民館近くのお宅で、農作業を終えて帰って来た、昭和17年生まれとは思えない元気な藤巻幹也(かんや)区長にお話を聞く。藤巻さんは、「専業農家ではなく、年金生活の合間に農協直売用にミニトマト、キュウリ、とうもろこしやトルコキキョウなどを出荷している程度…」とおっしゃるが、日焼けした筋肉質の姿は半端ではない。農業プロ現役?だ。

次回はつくしヶ丘区を予定。

軽井沢町に残された30万坪の豊かな発地の田園地帯の将来は?…20年も前から集落全体で模索しているという…藤巻区長さん。これからどんな集落になるのでしょうか?

★取材予定順★ 杉岡→店宿→三ツ石→大日向→浅間谷→借宿→鳥井原→油井→離山→南ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩沢→下発地→つくしヶ丘→風越団地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上発地→星野→塩釜

まち・ひと・くらし 浅麓News 佐藤 寛

第6回・団員不足に苦勞する町消防団

地方自治体の「地域防災計画」で、いざ!という非常時に住民が一番頼りにできるのが地元の消防団。今、慢性的な団員不足に苦勞する消防団が全国や県内各地に広がっている。

軽井沢町が無償配布する「生活便利帳」(ゼンリン長野支店発行)の中で「消防団は、自分の職業を持ちながら『自分たちのまちは自分たちで守る』という精神に基づき、地域住民の生命や財産を守るために集まった、ボランティアの消防組織」と紹介、「町民の町消防団への入団はいつでも可能」と勧誘。町も町内に住む町職員に入団を奨励している。



町消防団本部 0267-45-8171/8172

町の町消防団もここ10年、団員不足に陥っている。町条例では定員362人のところ現員318人と、44人の欠員が発生(5月20日現在)。団員数が1割以上も定員割れの状態。団の規模は最小で約15人、最大で約40人だから、最大の町消防団が一つ足りない状態だ。

現在、団数は3分団に計12部が所属。団員の多くは30~40代の壮年層の働き盛りの男性。女性も若干名いる。入団資格は18歳以上で、特に年齢の上限はない。職業は会社員、自営業、建設業、農業など様々。ボランティアなので出動手当、年額報酬などは限定的。団員に課せられる使命は、消防署に常駐するプロと異なり、自宅や職場から災害の発生現

場へ駆け付ける即戦力の役割。地域の環境や住民の事情を知っているの、地域密着型の実効的な消火・救助活動が期待される。

総務省消防庁によると、団員数の定員割れ現象は①人口の過疎化、少子高齢化が進む人口構成の変化②サラリーマン団員が中心の就業形態の変化、が原因。現代の日本社会の構造的な問題が背景にある。頼みの若者は夜間や休日の訓練を嫌がって敬遠、最近の景気・雇用情勢の悪化で在籍だけの団員も増えている、という。

一方、町は毎年度、町消防団の詰め所、車両、機具、服装等を仕事に支障が出ないよう優先的に揃えてきた。「消防機具の装備面は県下でも5本の指に入る。町がダントツで面倒をみてくれる」(柳澤功町消防団長)と話す。「会社や事業所が訓練に行き来い、と許可を与えてくれると有り難い」(同団長)と出動時の協力を求めている。

町消防団では、火の用心を喚起するため、今夏も8月1日~16日、午後8時30分~同11時、「夏期夜警パトロール」を実施、ポンプ車3台で鐘を鳴らし巡る。多年にわたる功績が認められ、県から防犯功労団体表彰も受賞した。「陰のチカラ」で町の火災予防が守られている。

次回は「広報かるいざわ」を予定。

初心者からエキスパートまで

お得なゴルフレベルアッププラン!

*他の割引との併用はできません/当プランは8/15まで有効です

各特典は該当施設で「軽井沢ニュースを見た」とお伝えいただけないとご利用できません

★1ホールを貸切で練習 軽井沢プリンスホテルゴルフコース コース練習場 かつてのコースを利用し1ホールまるまる貸切で自由に練習できるコース練習場 和美美ゴルフ練習場 コイン1枚プレゼント TEL: 0267-42-8811	★気軽に手引き9ホール 軽井沢72ゴルフ 馬越ゴルフコース 初心者からエキスパートまで、手引きカード使用で気軽に楽しめる本格的レイアウトの9ホールコース 9ホール追加でランチ無料 TEL: 0267-48-3470	★打ちっ放し&パー3 和美ゴルフ練習場 パー3コース 本球使用・ネットなしの開放的な300ヤードゴルフ練習場とアプローチの練習に最適なパー3コース パー3コースご利用で練習場コイン1枚プレゼント TEL: 0267-48-0072
---	--	--

夏休み期間スタッフ募集/受付・コース管理等/勤務形態応相談/35歳位まで/時給900円以上/担当:大雲 090-2409-8344

地域振興イベント・町/村おこし コンベンション・各種催事・興行 企画、立案、実施運営は

★JTB特定パートナー店 草軽観光へ★

旅行企画・実施 長野県知事登録2-478

草軽観光

草軽交通株式会社

小さな企画もお気軽に相談ください 0267-42-2800

不用品買います

美術品・象牙・着物・帯留め・絵画・茶道具・掛け軸・アクセサリ...

◎高価買取 ◎無料鑑定

待望さくめい 軽井沢店
軽井沢町軽井沢484-8 千389-0102 中部電力前
Tel.090-8313-7869

データ復旧 パソコン設定 販売・修理・回収 月々9,900円~
地デジ販売/軽井沢駅北パソコン教室有

パソコンで困ったら

お見積り・ご相談無料!
1P電話 050-3766-5500
詳しくはWEBで「アスプラス」検索
軽井沢追分 パソコン・ータルサポート アスプラス

(社)日本聴導犬協会を支援する会
ガーデンチャリティーバザー

8月5日[金]・6日[土]
10:00~17:00
軽井沢千ヶ滝温泉にて
問合せ先:0267-45-0531 塩沢

聴導犬・介助犬が
やってくるよ~!

デモンストレーション
5日・6日/13:30~

出店
・押し花・絵画・着物のバッグ・洋服・布小物
・パウエルン マーレイ・パン・木工製品
・リネンのバッグ、エプロン・陶芸・パッチワーク
・ピースアクセサリー・オーガニックのハーブティ
・古布・お試しオイルハンドマッサージ
・小鳥の巣箱・朝採り野菜・江戸前の海苔

軽井沢駅前・本通り沿い

カフェ・コンヴェルサ
リニューアルオープンしました。



開店9年目
に入った…この夏…ベ
ットと一緒につろ
ろげるテラス席
を新たに設け、
明るく開放的な
店内になりました。
インターネットの
利用も可能。人
気のメニューも
充実しております
ので、お気軽に
お立ち寄りくだ
さい。

◎営業時間9時~17時 駐車場有り(4台)

☎0267・42・1166 T

昨年の日本バリスタチャンピオン

丸山珈琲の鈴木樹(みぎ)さんが
6月の世界大会で見事5位に入賞。



6月初旬コロンビア
の首都ボゴタで開催
された「ワールドバ
リスタチャンピオン
シップ」に出場した
丸山珈琲「リゾナー
レ店」の鈴木店長が
、50人余りの世界
各国のチャンピ
オンと、その技
術や接客パフォー
マンスを競い、見
事5位に輝いた。そ
して、7月から予
選が始まる今年
の日本大会2連覇
に挑戦する。

U

沢屋バイパス店舗・隣に 今春オープン

パティスリーカフェ フルール・フルール
朝8時~のランチメニューはいかが?



パティシエール
特製「旬」の果物
をふんだんに使
ったスイーツ類
や、パン職人こ
だわりのパンな
どを販売。店
内ではキッシ
ュ・サラダガレ
ットなど、女性
にオススメの
ランチセットも
お楽しみいただけ
ます。朝8時か
らはランチメ
ニュー。テラス
席でゆっくり朝
食でもいかが
でしょう。

☎0267・46・2405 t

行方不明の猫を探しています。

6月上旬 千ヶ滝西地区にて行方不明
水色の首輪、オス、体重7kg(大型猫)



名前は「ハチ」と申します。お心あたり
の方からご連絡をお待ちしています。
~よろしくお願ひします~

連絡先 090・7289・6176 岡本 S

“骨董縁日”…8月6&7日(土・日)

旧軽・チャーチストリート中央広場
9時~18時 お待ちしています。



★アメリカ:1950年代の雑貨を中心に。
★ヨーロッパ:フンメル人形(ドイツ)/ロ
イヤルコペンハーゲンイヤープレートほか。
★着物/伊万里/塗物/根付け/紙物(千代
紙など)/浮世絵ほか◆主催:アートBOX
/骨董さくらい ☎090・8313・7869 H

2011 7/15 第95号 **軽井沢ニュース** On Paper

町の話 話題あれこれ



もしも 叶うのなら
胸一杯にかかえたコスモスを
たったひとつの心と共に
とどけたい…

もしも 叶うのなら
さよならしてしまつた
心と心をつなぎたい

あらき ゆみ コスモス絵画展(入場無料)
9月21日(水)~26日(月)10時~19時
日本橋三越本店・本館7階・催物会場

絵・詩 あらき ゆみ Forest cosmos 0267・44・6540

軽井沢ニュース舎
Karuizawa News
<http://www.karuizawa-news.org>

〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
TEL FAX 0267・42・0819
info@karuizawa-news.org

永蔵わっしょい+

毎年恒例のチャリティイベント
晩夏の涼しい風が心地良い軽井沢にて
日本ジャズ界の重鎮榎本加勢子を中心とした
ベニー・グッドマンスタイルの古き良き時代の
スウィングジャズお楽しみ下さい

■日時:2011年9月3日(土)17:30開演/18:00開演
■場所:サカ軽井沢ホテル ボールルーム「ワッパダス」
■会費:99,000円(セブツァイター・フリードリンク)小学生以下3,500円

先着順:100名様限定
収益金は全額「軽井沢産品」の購入に充て
購入した全ての産品を東日本大震災の
被災者避難所へ寄贈致します

お申込み・お問合せ
E-mail: info@lifeplus-k.com 24時間受付可
Tel 0267-46-6640
軽井沢ライフを創る会社
Life Plus Inc. + 酒処あらしき
presents

ウインドウトリートメントと

エクステリア(植栽)のトータル
コーディネーター…プレスコットデザイン



インテリア/エクステリアのどんなご相談
も承ります。なかなかイメージの生地が見つ
からない…どんなスタイルのものを付けたら
良いのか分からない方…お話を聞かせくだ
さい。この夏、お部屋をイメージチェンジ!
合わせてエクステリアもご相談。(予約制)
軽井沢町道分1583-1 ☎0267・41・0776 T

軽井沢南地区にお住まいの皆様

軽井沢南地区に別荘をお持ちの皆様
局番44・48に「光回線開設」決定。



光回線早期導
入署名のご協力
ありがとうございました。皆様
のご協力により、
目標を大幅に超
えた712件の
署名が集まり、5月31日にNTTに提出し
た結果、本年11月に提供開始との回答が
ありました。今秋より受付開始とのこと。詳し
くはNTTのニュースリリースをご覧ください。
<http://www.ntt-east.co.jp/nagano/2011/20110614.pdf> H

あの「あつてり麺」が帰ってきた!

中軽井沢駅前「あつてり麺こうじ」
火曜日定休 (祝日は営業)



もともとは、軽井沢
駅前通りにあった「あ
つてり麺」。オーナーの
小路五郎さん…人生の
試練に打ち勝て!頑張
れ日本!またあつてり
しにきてください!…
昼の部:11時30分~
14時30分/夜の部:17時30分~20時30分。
★あつさり、こつてり融合スープ「あつてり
麺(塩味)」3食入り¥1050(税込)も店
内で販売しています。☎0267・45・7922 S

浅間サンライン/ラーメン「麺処 暁」

こだわりの自家製麺・保存料添加物ナシ
お薦め!暁(あかつき)ラーメン¥750



保存料・添
加物を使わ
ないこだわ
りの健康ラ
ーメン…ス
ープは豚
骨と鶏ガラ
、麺は自家
製麺の細
麺と太麺。
ゆず塩ラ
ーメンや
鶏ガラ醬
油ラーメン
もありま
す。デザ
ートに手
作り杏仁
豆腐¥150。
「軽井沢
ニュースを
見ました」
でトッピ
ング一品
サービス。
テラス席
はペット
OK 月曜
定休 ☎0267・41・0058 U

タイレストラン ソム…です!

ちょっと足をのばして小諸まで!
本格的なタイ料理のお店です!



写真は、トム
ヤムクン(ド
リンク、果
物付きセ
ット)。そ
のほか、
パパイヤ
サラダ、
タイヤキ
ソバ、グ
リーンカ
レーなど。
国道18号
・小諸の南
町信号の少
し先。隣の
タイスター
には、野菜
、果物、調
味料、缶詰
ほかの数多
くの食品が
あります。(10
~22時営業)
小諸市南町
1-4-6 ☎0267・24・0242 S

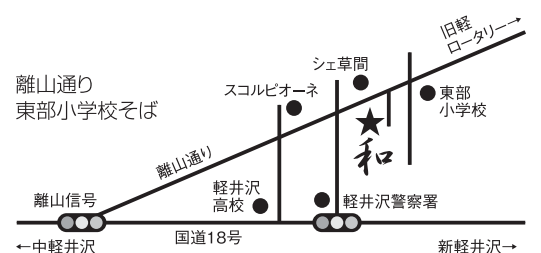


古染付水指



古美術
骨董 **和** なごみ

TEL.0267・41・3998
10時~17時営業(不定休)



ごゆっくりしていただくお客様には、あらかじめ
ご連絡をいただいておりますと、それなりの準備が
整います。どうぞよろしくお願ひします…。